

1. Nederlands (NL)

Producttitle

Cookinglife Citruspers - Gietijzer - Hevelmodel

Inhoud van het product of de set

- 1x Gietijzeren Frame/Basis
 - 1x Perskegel
 - 1x RVS Zeef
 - 1x RVS Trechter (Funnel)
-

Gebruiksaanwijzingen

- Plaats de citruspers op een vlakke, stabiele ondergrond.
 - Zet een glas of kan onder de trechter (funnel).
 - Snijd de citrusvrucht (sinaasappel, citroen, etc.) doormidden.
 - Plaats de helft van de vrucht op de perskegel met de snijkant naar beneden.
 - Druk de hevel/hendel met gelijkmatige kracht naar beneden om het sap te persen.
 - Laat de hevel langzaam omhoog komen na het persen.
-

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- Verwijder alle losse RVS onderdelen (perskegel, zeef, trechter) na gebruik.
 - De RVS onderdelen zijn vaatwasserbestendig, maar handwas verlengt de levensduur.
 - Reinig het gietijzeren frame alleen met de hand, met lauwwarm water en een mild afwasmiddel.
 - Droog het gietijzeren frame onmiddellijk en volledig af na reiniging om roest te voorkomen.
 - Gebruik geen schuurmiddelen of staalwol.
-

Veiligheidsinstructies

- Gebruik de pers uitsluitend op een stabiele, vlakke ondergrond om verschuiving of kantelen te voorkomen (gewicht: ca. 6.3 kg).
 - Houd vingers en handen altijd weg van het persmechanisme tijdens de beweging van de hevel.
 - Forceer de hevel niet; bij harde vruchten kan extra kracht nodig zijn.
 - Gebruik dit product alleen voor het persen van citrusvruchten.
-

Leeftijdsbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen.
-

Afvoerinstructies

- Gietijzeren frame: Afvoeren bij het **Metaalafval** (Gietijzer).
 - RVS en kunststof onderdelen: Afvoeren volgens lokale inzamelrichtlijnen voor **Metaal** en **Kunststof/Restafval**.
-

Waarschuwingen (P-codes)

- P102: Buiten het bereik van kinderen houden.
 - P103: Alvorens te gebruiken deze instructies lezen.
-

Gevareninformatie (H-codes)

- Niet van toepassing (N.V.T.).
-

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

2. English (EN)

Product Title

Cookinglife Citrus Juicer - Cast Iron - Lever Model

Contents of the product or set

- 1x Cast Iron Frame/Base
 - 1x Press Cone
 - 1x SS Sieve
 - 1x SS Funnel
-

User Instructions

- Place the juicer on a flat, stable surface.
 - Place a glass or jug under the funnel.
 - Cut the citrus fruit (orange, lemon, etc.) in half.
 - Place half of the fruit on the press cone with the cut side facing down.
 - Press the lever/handle down with even force to extract the juice.
 - Slowly raise the lever after juicing.
-

Maintenance and Cleaning Instructions

- Remove all loose SS parts (press cone, sieve, funnel) after use.
 - The SS parts are dishwasher safe, but hand washing extends their lifespan.
 - Clean the cast iron frame only by hand, using lukewarm water and a mild detergent.
 - Dry the cast iron frame immediately and completely after cleaning to prevent rust.
 - Do not use abrasive cleaners or steel wool.
-

Safety Instructions

-
- Use the press exclusively on a stable, flat surface to prevent shifting or tipping (Weight: approx. 6.3 kg).
 - Always keep fingers and hands away from the pressing mechanism during lever movement.
 - Do not force the lever; extra strength may be required for hard fruits.
 - Use this product only for juicing citrus fruits.
-

Age Restrictions

- This product is intended for use by adults only.
-

Disposal Instructions

- Cast Iron frame: Dispose of with **Metal Waste** (Cast Iron).
 - SS and plastic parts: Dispose of according to local collection guidelines for **Metal** and **Plastic/General Waste**.
-

Warnings (P-codes)

- P102: Keep out of reach of children.
 - P103: Read instructions before use.
-

Hazard Information (H-codes)

- Not Applicable (N/A).
-

By following these guidelines, you ensure a long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific questions, please contact customer service or the store where you purchased the product.

3. Deutsch (DE)

Produkttitel

Cookinglife Zitruspresse - Gusseisen - Hebelmodell

Inhalt des Produkts oder Sets

- 1x Gusseisenrahmen/Basis
 - 1x Presskegel
 - 1x Edelstahlsieb
 - 1x Edelstahltrichter
-

Gebrauchsanweisung

- Stellen Sie die Zitruspresse auf eine ebene, stabile Oberfläche.
 - Stellen Sie ein Glas oder eine Kanne unter den Trichter.
 - Schneiden Sie die Zitrusfrucht (Orange, Zitrone usw.) in zwei Hälften.
 - Platzieren Sie die Fruchthälfte mit der Schnittfläche nach unten auf dem Presskegel.
 - Drücken Sie den Hebel mit gleichmäßigem Kraftaufwand nach unten, um den Saft zu pressen.
 - Lassen Sie den Hebel nach dem Pressen langsam nach oben steigen.
-

Wartungs- und Reinigungsanweisungen

- Entfernen Sie alle losen Edelstahlteile (Presskegel, Sieb, Trichter) nach Gebrauch.
 - Die Edelstahlteile sind spülmaschinenfest, aber Handwäsche verlängert ihre Lebensdauer.
 - Reinigen Sie den Gusseisenrahmen nur von Hand mit lauwarmem Wasser und einem milden Spülmittel.
 - Trocknen Sie den Gusseisenrahmen sofort und vollständig nach der Reinigung ab, um Rostbildung zu verhindern.
 - Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Stahlwolle.
-

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie die Presse ausschließlich auf einer stabilen, ebenen Oberfläche, um Verschieben oder Kippen zu verhindern (Gewicht: ca. 6.3 kg).
 - Halten Sie Finger und Hände während der Hebelbewegung immer vom Pressmechanismus fern.
 - Wenden Sie keine Gewalt auf den Hebel an; bei harten Früchten kann zusätzliche Kraft erforderlich sein.
 - Verwenden Sie dieses Produkt nur zum Pressen von Zitrusfrüchten.
-

Altersbeschränkungen

- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt.
-

Entsorgungsanweisungen

- Gusseisenrahmen: Entsorgung über den **Metallschrott** (Gusseisen).
 - Edelstahl- und Kunststoffteile: Entsorgung gemäß den örtlichen Sammelrichtlinien für **Metall** und **Kunststoff/Restmüll**.
-

Warnhinweise (P-Sätze)

- P102: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
 - P103: Vor Gebrauch diese Anweisungen lesen.
-

Gefahreninformationen (H-Sätze)

- Nicht zutreffend (N.Z.).
-

Durch Befolgung dieser Richtlinien gewährleisten Sie eine langanhaltende und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

4. Français (FR)

Titre du produit

Cookinglife Presse-agrumes - Fonte - Modèle à levier

Contenu du produit ou du lot

- 1x Châssis/Base en Fonte
 - 1x Cône de Pressage
 - 1x Tamis en Inox
 - 1x Entonnoir en Inox
-

Instructions d'utilisation

- Placez le presse-agrumes sur une surface plane et stable.
 - Placez un verre ou une carafe sous l'entonnoir.
 - Coupez l'agrumes (orange, citron, etc.) en deux.
 - Placez la moitié du fruit sur le cône de pressage, côté coupé vers le bas.
 - Appuyez sur le levier avec une force uniforme pour extraire le jus.
 - Relâchez lentement le levier après le pressage.
-

Instructions d'entretien et de nettoyage

- Retirez toutes les pièces mobiles en Inox (cône de pressage, tamis, entonnoir) après utilisation.
- Les pièces en Inox sont lavables au lave-vaisselle, mais le lavage à la main prolonge leur durée de vie.
- Nettoyez le châssis en fonte uniquement à la main, avec de l'eau tiède et un détergent doux.
- Séchez immédiatement et complètement le châssis en fonte après le nettoyage pour prévenir la rouille.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de laine d'acier.

Consignes de sécurité

- Utilisez le presseur exclusivement sur une surface stable et plane pour éviter tout glissement ou basculement (Poids: env. 6,3 kg).
 - Gardez toujours les doigts et les mains éloignés du mécanisme de pressage pendant le mouvement du levier.
 - Ne forcez pas le levier; une force supplémentaire peut être nécessaire pour les fruits durs.
 - Utilisez ce produit uniquement pour presser des agrumes.
-

Restrictions d'âge

- Ce produit est destiné uniquement à être utilisé par des adultes.
-

Instructions d'élimination

- Châssis en Fonte: Éliminer avec les **Déchets Métalliques** (Fonte).
 - Pièces en Inox et plastique: Éliminer conformément aux directives de collecte locales pour le **Métal** et le **Plastique/Déchets Généraux**.
-

Avertissements (Codes P)

- P102: Tenir hors de portée des enfants.
 - P103: Lire ces instructions avant utilisation.
-

Informations sur les Dangers (Codes H)

- Non applicable (N/A).
-

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

5. Italiano (IT)

Titolo del prodotto

Cookinglife Spremiagrumi - Ghisa - Modello a leva

Contenuto del prodotto o del set

- 1x Struttura/Base in Ghisa
 - 1x Cono di Pressatura
 - 1x Filtro in Acciaio Inox
 - 1x Imbuto in Acciaio Inox
-

Istruzioni per l'uso

- Posizionare lo spremiagrumi su una superficie piana e stabile.
 - Posizionare un bicchiere o una caraffa sotto l'imbuto.
 - Tagliare a metà l'agrume (arancia, limone, ecc.).
 - Posizionare metà del frutto sul cono di pressatura con il lato tagliato rivolto verso il basso.
 - Premere la leva con forza uniforme per estrarre il succo.
 - Sollevare lentamente la leva dopo la spremitura.
-

Istruzioni per la manutenzione e la pulizia

- Rimuovere tutte le parti mobili in acciaio inox (cono di pressatura, filtro, imbuto) dopo l'uso.
- Le parti in acciaio inox sono lavabili in lavastoviglie, ma il lavaggio a mano ne prolunga la durata.
- Pulire la struttura in ghisa solo a mano, utilizzando acqua tiepida e un detergente delicato.

- Asciugare immediatamente e completamente la struttura in ghisa dopo la pulizia per prevenire la ruggine.
 - Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette in acciaio.
-

Istruzioni di sicurezza

- Utilizzare lo spremiagrumi esclusivamente su una superficie stabile e piana per prevenire slittamenti o ribaltamenti (Peso: circa 6,3 kg).
 - Tenere sempre le dita e le mani lontane dal meccanismo di pressatura durante il movimento della leva.
 - Non forzare la leva; potrebbe essere necessaria una forza maggiore per i frutti più duri.
 - Utilizzare questo prodotto solo per spremere agrumi.
-

Restrizioni di età

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
-

Istruzioni per lo smaltimento

- Struttura in Ghisa: Smaltire con i **Rifiuti Metallici** (Ghisa).
 - Parti in acciaio inox e plastica: Smaltire secondo le linee guida di raccolta locali per **Metallo e Plastica/Rifiuti Generici**.
-

Avvertenze (Codici P)

- P102: Tenere fuori dalla portata dei bambini.
 - P103: Leggere queste istruzioni prima dell'uso.
-

Informazioni sui pericoli (Codici H)

- Non applicabile (N.A.).
-

Seguendo queste linee guida, si garantisce una prestazione duratura e ottimale del prodotto. Per maggiori informazioni o domande specifiche, si prega di contattare il servizio clienti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

6. Polski (PL)

Tytuł produktu

Cookinglife Wyciskarka do Cytrusów - Żeliwo - Model Dźwigniowy

Zawartość produktu lub zestawu

- 1x Rama/Baza Żeliwna
 - 1x Stożek Dociskowy
 - 1x Sito ze Stali Nierdzewnej
 - 1x Lejek ze Stali Nierdzewnej
-

Instrukcja użytkowania

- Ustaw wyciskarkę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
 - Umieść szklankę lub dzbanek pod lejkiem.
 - Przekrój owoc cytrusowy (pomarańcza, cytryna itp.) na pół.
 - Połóż połówkę owocu na stożku dociskowym stroną ciętą do dołu.
 - Naciśnij dźwignię z równomierną siłą, aby wycisnąć sok.
 - Powoli podnieś dźwignię po wyciskaniu.
-

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- Po użyciu zdemontować wszystkie luźne elementy ze stali nierdzewnej (stożek dociskowy, sito, lejek).
- Elementy ze stali nierdzewnej nadają się do mycia w zmywarce, ale mycie ręczne przedłuża ich żywotność.

- Ramę żeliwną czyścić wyłącznie ręcznie, używając letniej wody i łagodnego detergentu.
 - Natychmiast i całkowicie osuszyć ramę żeliwną po czyszczeniu, aby zapobiec rdzewieniu.
 - Nie używać środków ściernych ani wełny stalowej.
-

Instrukcje bezpieczeństwa

- Używaj wyciskarki wyłącznie na stabilnej, płaskiej powierzchni, aby zapobiec przesunięciu lub przewróceniu (Waga: ok. 6,3 kg).
 - Zawsze trzymaj palce i dłonie z dala od mechanizmu dociskowego podczas ruchu dźwigni.
 - Nie używaj nadmiernej siły na dźwignię; w przypadku twardszych owoców może być potrzebna dodatkowa siła.
 - Używaj tego produktu wyłącznie do wyciskania owoców cytrusowych.
-

Ograniczenia wiekowe

- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
-

Instrukcje utylizacji

- Rama Żeliwna: Utylizować jako **Odpady Metalowe** (Żeliwo).
 - Elementy ze stali nierdzewnej i plastikowe: Utylizować zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi zbiórki **Metalu** i **Plastiku/Odpady Zmieszane**.
-

Ostrzeżenia (Kody P)

- P102: Chronić przed dziećmi.
 - P103: Przeczytać niniejsze instrukcje przed użyciem.
-

Informacja o zagrożeniach (Kody H)

- Nie dotyczy (N/D).
-

Postępując zgodnie z niniejszymi wytycznymi, zapewniasz długotrwałą i optymalną wydajność swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

7. Español (ES)

Título del producto

Cookinglife Exprimidor de Cítricos - Hierro Fundido - Modelo de Palanca

Contenido del producto o juego

- 1x Estructura/Base de Hierro Fundido
 - 1x Cono de Prensado
 - 1x Colador de Acero Inoxidable
 - 1x Embudo de Acero Inoxidable
-

Instrucciones de uso

- Coloque el exprimidor sobre una superficie plana y estable.
 - Coloque un vaso o jarra debajo del embudo.
 - Corte el cítrico (naranja, limón, etc.) por la mitad.
 - Coloque la mitad de la fruta en el cono de prensado con el lado cortado hacia abajo.
 - Presione la palanca con fuerza uniforme para extraer el jugo.
 - Levante lentamente la palanca después de exprimir.
-

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- Retire todas las piezas sueltas de acero inoxidable (cono de prensado, colador, embudo) después de su uso.
 - Las piezas de acero inoxidable son aptas para lavavajillas, pero el lavado a mano prolonga su vida útil.
 - Limpie la estructura de hierro fundido solo a mano, con agua tibia y un detergente suave.
 - Seque la estructura de hierro fundido inmediatamente y por completo después de la limpieza para prevenir la oxidación.
 - No use limpiadores abrasivos ni lana de acero.
-

Instrucciones de seguridad

- Utilice el exprimidor exclusivamente sobre una superficie estable y plana para evitar el deslizamiento o la inclinación (Peso: aprox. 6,3 kg).
 - Mantenga siempre los dedos y las manos alejados del mecanismo de prensado durante el movimiento de la palanca.
 - No fuerce la palanca; se puede requerir fuerza adicional para frutas más duras.
 - Utilice este producto solo para exprimir cítricos.
-

Restricciones de edad

- Este producto está destinado únicamente para el uso por parte de adultos.
-

Instrucciones de eliminación

- Estructura de Hierro Fundido: Deseche con los **Residuos Metálicos** (Hierro Fundido).
 - Piezas de acero inoxidable y plástico: Deseche de acuerdo con las pautas de recolección locales para **Metal** y **Plástico/Residuos Generales**.
-

Advertencias (Códigos P)

- P102: Mantener fuera del alcance de los niños.
 - P103: Leer estas instrucciones antes del uso.
-

Información sobre peligros (Códigos H)

- No aplicable (N/A).
-

Siguiendo estas directrices, asegura un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o preguntas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

8. Svenska (SE)

Produkttitel

Cookinglife Citruspress - Gjutjärn - Spakmodell

Setets innehåll

- 1x Ram/Bas i Gjutjärn
 - 1x Presskon
 - 1x Sil i Rostfritt Stål
 - 1x Tratt i Rostfritt Stål
-

Användarinstruktioner

- Placera citruspressen på en plan, stabil yta.
 - Ställ ett glas eller en kanna under tratten.
 - Skär citrusfrukten (apelsin, citron, etc.) mitt itu.
 - Placera halvan av frukten på presskonen med den skurna sidan nedåt.
 - Tryck ner spaken med jämn kraft för att pressa ut saften.
 - Hög spaken långsamt efter pressningen.
-

Underhålls- och Rengöringsinstruktioner

-
- Ta bort alla lösa delar i rostfritt stål (presskon, sil, tratt) efter användning.
 - Delarna i rostfritt stål tål maskindisk, men handdisk förlänger deras livslängd.
 - Rengör gjutjärnsramen endast för hand, med ljummet vatten och ett mildt diskmedel.
 - Torka gjutjärnsramen omedelbart och helt torr efter rengöring för att förhindra rost.
 - Använd inte slipande rengöringsmedel eller stålull.
-

Säkerhetsinstruktioner

- Använd pressen uteslutande på en stabil, plan yta för att förhindra förskjutning eller tippning (Vikt: ca 6,3 kg).
 - Håll alltid fingrar och händer borta från pressmekanismen under spakens rörelse.
 - Tvinga inte spaken; extra kraft kan krävas för hårda frukter.
 - Använd denna produkt endast för att pressa citrusfrukter.
-

Åldersbegränsningar

- Denna produkt är uteslutande avsedd för användning av vuxna.
-

Avfallshanteringsinstruktioner

- Gjutjärnsram: Kasseras som **Metallavfall** (Gjutjärn).
 - Delar i rostfritt stål och plast: Kasseras enligt lokala insamlingsriktlinjer för **Metall** och **Plast/Restavfall**.
-

Varningar (P-koder)

- P102: Förvaras utom räckhåll för barn.
 - P103: Läs dessa instruktioner före användning.
-

Faroinformation (H-koder)

- Ej tillämpligt (E.T.).

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda hos din produkt. För mer information eller specifika frågor, vänligen kontakta kundtjänsten eller butiken där du köpte produkten.